



Lunos^{eye}

DE Gebrauchsanweisung | EN Instructions for Use
FR Notice d'utilisation | IT Istruzioni per l'uso
ES Instrucciones de uso | SE Bruksanvisning
DK Bruksanvisning | NO Bruksanvisning
NL Gebruiksaanwijzing

Lunos Eye

Gebrauchsanweisung

DE Deutsch

Produkt Augenabdeckung zur Abschirmung von Licht bei Neugeborenen und Säuglingen von 0 bis 6 Monaten .	Zweckbestimmung Lunos Eye dient als lichtabschirmende Augenabdeckung für Neugeborene und Säuglinge im Alter von 0 bis 6 Monaten. Das Produkt ist ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch vorgesehen und stellt keine medizinische Behandlung oder medizinisches Hilfsmittel dar.
Vor der Anwendung Verpackung und Produkt vor jeder Anwendung auf Beschädigungen oder gelöste Teile prüfen. Nur ein unbeschädigtes Produkt verwenden. Vor dem Anlegen sicherstellen, dass Atemwege (Nase und Mund) jederzeit frei bleiben.	Anwendung  1. Produkt vor Gebrauch auf Unversehrtheit prüfen. 2. Kopf leicht anheben, über den Augen positionieren und nicht zu fest anlegen. 3. Klettverschluss schließen. Darauf achten, dass Nase und Mund frei bleiben und kein Druck auf die Augen ausgeübt wird.
Nach der Anwendung Produkt vorsichtig entfernen. Bei Bedarf gemäß den Pflegehinweisen reinigen Am Ende der Lebensdauer im Hausmüll entsorgen.	Warnhinweise Nur unter ständiger Aufsicht von Erwachsenen verwenden. Neugeborene und Säuglinge niemals unbeaufsichtigt lassen. Atemwege (Nase und Mund) müssen jederzeit frei bleiben. Produkt nicht zu fest anlegen. Keinen Druck auf die Augen ausüben. Vor jeder Anwendung Produkt und Verpackung auf Beschädigungen oder lose Teile prüfen. Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder sich Teile lösen können. Anwendung sofort beenden bei Unruhe, Atembeeinträchtigung oder Hautreaktionen und Produkt entfernen. Nicht während des unbeaufsichtigten Schlafs verwenden. Außer Reichweite von Kleinkindern aufbewahren. Kein Spielzeug.
Material 92% Polyamide; 8% Spandex	Pflegehinweise Vor jeder Anwendung auf Sauberkeit und Unversehrtheit prüfen. Bei Verschmutzung kann das Produkt vorsichtig mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden. Vor erneuter Verwendung vollständig trocknen lassen. Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden. Nicht weiterverwenden, wenn das Produkt beschädigt ist oder sich Teile lösen.
Symbolerklärung	
 Produktreferenz / Artikelnummer	 Verwendbar bis
 Chargennummer	 Gebrauchsanweisung beachten
 Vor Hitze schützen	 Trocken aufbewahren
 Nicht verwenden bei beschädigter Verpackung	 Importeur
 Nur für einen Patienten bestimmt. Mehrfach verwendbar.	 Temperaturgrenzwerte
 Hersteller	Hersteller Fenik GmbH Rossbergstraße 2 72379 Hechingen-Boll Germany hello@fenik.de

Lunos Eye

Instructions for Use

EN English	
Product Eye cover for shielding light in newborns and infants aged 0 to 6 months .	Intended purpose Lunos Eye is an eye cover designed to shield light in the eye area of newborns and infants aged 0 to 6 months. The product is intended for use only as specified and does not constitute a medical treatment or medical device.
Before use Check the packaging and product for damage or loose parts before each use. Use only an undamaged product. Before application, ensure that the airways (nose and mouth) remain unobstructed at all times.	Directions for use  1. Check the product for integrity before use 2. Slightly lift the head and position over the eyes without applying too much pressure 3. Close the fastening. Ensure that the nose and mouth remain free and that no pressure is applied to the eyes
After use Remove the product carefully. If necessary, clean according to the care instructions. Dispose of in household waste at the end of its service life..	Warning notice Use only under constant adult supervision. Never leave newborns or infants unattended. Airways (nose and mouth) must remain unobstructed at all times. Do not apply too tightly. Do not apply pressure to the eyes. Check the product and packaging for damage or loose parts before each use. Do not use the product if it is damaged or if parts may become loose. Discontinue use immediately in case of restlessness, breathing difficulties, or skin reactions and remove the product. Do not use during unsupervised sleep. Keep out of reach of young children. Not a toy.
Material 92% polyamide; 8% spandex	Care instructions Check for cleanliness and integrity before each use. If soiled, the product may be carefully cleaned with a slightly damp cloth. Allow to dry completely before reuse. Do not use harsh cleaning agents. Do not continue use if the product is damaged or parts become loose.
Symbols	
 Product reference / Article number	 Use-by date
 Batch number	 Consult instructions for use
 Keep away from heat	 Keep dry
 Do not use it if packaging is damaged	 Importer
 Single patient – multiple use	 Temperature limits
 Manufacturer	Manufacturer Fenik GmbH Rossbergstraße 2 72379 Hechingen-Boll Germany hello@fenik.de

Lunos Eye

Notice d'utilisation

FR Français

Produit Cache-yeux pour protéger de la lumière chez les nouveau-nés et nourrissons âgés de 0 à 6 mois	Utilisation prévue Lunos Eye est un cache-yeux conçu pour protéger la zone oculaire de la lumière chez les nouveau-nés et nourrissons âgés de 0 à 6 mois. Le produit est destiné uniquement à un usage conforme et ne constitue ni un traitement médical ni un dispositif médical.
Avant utilisation Vérifier l'emballage et le produit avant chaque utilisation afin de détecter tout dommage ou pièce desserrée. Utiliser uniquement un produit intact. Avant l'application, s'assurer que les voies respiratoires (nez et bouche) restent dégagées à tout moment.	Mode d'emploi  1. Vérifier l'intégrité du produit avant utilisation 2. Soulever légèrement la tête et positionner sur les yeux sans exercer de pression excessive 3. Fermer la fixation. S'assurer que le nez et la bouche restent dégagés et qu'aucune pression n'est exercée sur les yeux
Après utilisation Retirer le produit avec précaution. Si nécessaire, nettoyer conformément aux instructions d'entretien. Éliminer avec les déchets ménagers en fin de vie.	Avertissements Utiliser uniquement sous surveillance constante d'un adulte. Ne jamais laisser un nouveau-né ou nourrisson sans surveillance. Les voies respiratoires (nez et bouche) doivent rester dégagées à tout moment. Ne pas serrer excessivement. Ne pas exercer de pression sur les yeux. Vérifier le produit et l'emballage avant chaque utilisation afin de détecter tout dommage ou pièce desserrée. Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé ou si des pièces peuvent se détacher. En cas d'agitation, de difficulté respiratoire ou de réaction cutanée, interrompre immédiatement l'utilisation et retirer le produit. Ne pas utiliser pendant un sommeil sans surveillance. Tenir hors de portée des jeunes enfants. Ne pas utiliser comme jouet..
Matériau 92% polyamide ; 8% élasthanne	Instructions d'entretien Vérifier la propreté et l'intégrité avant chaque utilisation. En cas de salissure, le produit peut être nettoyé délicatement avec un chiffon légèrement humide. Laisser sécher complètement avant réutilisation. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs. Ne pas continuer à utiliser le produit s'il est endommagé ou si des pièces se détachent.
Symboles	
 Référence produit / numéro d'article	 Date limite d'utilisation
 Numéro de lot	 Consulter la notice d'utilisation
 Tenir à l'écart de la chaleur	 Conserver au sec
 Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé	 Importateur
 Usage pour un seul patient – réutilisable	 Limites de température
 Fabricant	Fabricant Fenik GmbH Rossbergstraße 2 72379 Hechingen-Boll Allemagne hello@fenik.de

Lunos Eye

Istruzioni per l'uso

IT Italiano

Prodotto Copertura oculare per la protezione dalla luce nei neonati e nei bambini da 0 a 6 mesi	Uso previsto Lunos Eye è una copertura oculare progettata per proteggere dalla luce la zona oculare dei neonati e dei bambini da 0 a 6 mesi. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso previsto e non costituisce un trattamento medico né un dispositivo medico.
Prima dell'uso Controllare il prodotto e la confezione prima di ogni utilizzo per verificare la presenza di danni o parti allentate. Utilizzare solo un prodotto integro. Prima dell'applicazione, assicurarsi che le vie respiratorie (naso e bocca) rimangano libere in ogni momento.	Modalità d'uso  1. Controllare l'integrità del prodotto prima dell'uso 2. Sollevare leggermente la testa e posizionare sugli occhi senza esercitare eccessiva pressione 3. Chiudere il sistema di fissaggio. Assicurarsi che naso e bocca rimangano liberi e che non venga esercitata pressione sugli occhi
Dopo l'uso Rimuovere il prodotto con cautela. Se necessario, pulire secondo le istruzioni di manutenzione. Smaltire nei rifiuti domestici al termine della vita utile.	Avvertissements Utilizzare solo sotto la costante supervisione di un adulto. Non lasciare mai neonati o bambini incustoditi. Le vie respiratorie (naso e bocca) devono rimanere sempre libere. Non stringere eccessivamente. Non esercitare pressione sugli occhi. Controllare il prodotto e la confezione prima di ogni utilizzo per verificare eventuali danni o parti allentate. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato o se parti possono staccarsi. Interrompere immediatamente l'uso in caso di agitazione, difficoltà respiratorie o reazioni cutanee e rimuovere il prodotto. Non utilizzare durante il sonno non sorvegliato. Tenere fuori dalla portata dei bambini piccoli. Non è un giocattolo.
Materiale 92 % poliammide; 8 % elastan	Istruzioni per la cura Controllare pulizia e integrità prima di ogni utilizzo. Se sporco, il prodotto può essere pulito delicatamente con un panno leggermente umido. Lasciare asciugare completamente prima del riutilizzo. Non utilizzare detergenti aggressivi. Non utilizzare se il prodotto è danneggiato o se parti si staccano.
Simboli	
 Riferimento prodotto / numero articolo	 Data di scadenza
 Numero di lotto	 Consultare le istruzioni per l'uso
 Tenere lontano dal calore	 Conservare in luogo asciutto
 Non utilizzare se la confezione è danneggiata	 Importatore
 Uso su un singolo paziente – riutilizzabile	 Li Limiti di temperatura
 Fabbricante	Fabbricante Fenik GmbH Rossbergstraße 2 72379 Hechingen-Boll Alemanne hello@fenik.de

Lunos Eye

Instrucciones de uso

ES Español

Producto Cubierta ocular para proteger de la luz en recién nacidos y bebés de 0 a 6 meses	Uso previsto Lunos Eye es una cubierta ocular diseñado para proteger de la luz la zona ocular de recién nacidos y bebés de 0 a 6 meses. El producto está destinado únicamente al uso previsto y no constituye un tratamiento médico ni un producto sanitario.
Antes de usar Comprobar el producto y el embalaje antes de cada uso para detectar posibles daños o piezas sueltas. Utilizar únicamente un producto intacto. Antes de su uso, asegurar que las vías respiratorias (nariz y boca) permanezcan despejadas en todo momento.	Modo de uso  1. Comprobar la integridad del producto antes de su uso 2. Levantar ligeramente la cabeza y colocar sobre los ojos sin ejercer presión excesiva 3. Cerrar el cierre. Asegurarse de que la nariz y la boca permanezcan libres y que no se ejerza presión sobre los ojos
Después del uso Retirar el producto con cuidado. Si es necesario, limpiar según las instrucciones de cuidado. Eliminar en residuos domésticos al final de su vida útil.	Advertencias Utilizar únicamente bajo la supervisión constante de un adulto. No dejar nunca a un recién nacido o bebé sin supervisión. Las vías respiratorias (nariz y boca) deben permanecer despejadas en todo momento. No ajustar demasiado. No ejercer presión sobre los ojos. Comprobar el producto y el embalaje antes de cada uso para detectar daños o piezas sueltas. No utilizar el producto si está dañado o si alguna pieza puede desprenderse. Interrumpir inmediatamente el uso en caso de inquietud, dificultad respiratoria o reacción cutánea y retirar el producto. No utilizar durante el sueño sin supervisión. Mantener fuera del alcance de niños pequeños. No es un juguete.
Material 92 % poliamida; 8 % elastano	Instrucciones de Cuidado Comprobar la limpieza y el estado antes de cada uso. Si está sucio, el producto puede limpiarse cuidadosamente con un paño ligeramente húmedo. Dejar secar completamente antes de volver a usar. No utilizar productos de limpieza agresivos. No utilizar si el producto está dañado o si se desprenden partes.
Símbolos	
 Referencia del producto / número de artículo	 Fecha de caducidad
 Número de lote	 Consultar las instrucciones de uso
 Mantener alejado del calor	 Mantener seco
 No utilizar si el embalaje está dañado	 Importador
 Uso en un solo paciente – reutilizable	 Límites de temperatura
 Fabricante	Fabricante Fenik GmbH Rossbergstrasse 2 72379 Hechingen-Boll Allemagne hello@fenik.de

Lunos Eye

Bruksanvisning

SE Svenska

Produkt Ögonmask för att skydda mot ljus hos nyfödda och spädbarn (0–6 månader)	Avsedd användning Lunos Eye är en ögonmask som skyddar ögonområdet från ljus hos nyfödda och spädbarn i åldern 0 till 6 månader. Produkten är endast avsedd för sitt ändamål och utgör inte medicinsk behandling eller medicinteknisk produkt.
Före användning Kontrollera förpackning och produkt före varje användning avseende skador eller lösa delar. Använd endast en oskadad produkt. Säkerställ att luftvägarna (näsa och mun) alltid är fria före användning.	Användning  1. Kontrollera produkten före användning 2. Lyft försiktigt huvudet och placera över ögonen utan att spänna för hårt 3. Stäng kardborrefästet. Se till att näsa och mun är fria och att inget tryck utövas på ögonen
Efter användning Ta försiktigt bort produkten. Rengör vid behov enligt skötselråden. Kassera i hushållsavfall vid slutet av livslängden.	Varningar Använd endast under ständig uppsikt av vuxen. Lämna aldrig nyfödda eller spädbarn utan tillsyn. Luftvägarna (näsa och mun) måste alltid vara fria. Sätt inte på för hårt. Utöva inget tryck på ögonen. Kontrollera produkt och förpackning före varje användning. Använd inte produkten om den är skadad eller om delar kan lossna. Avbryt användning omedelbart vid oro, andningssvårigheter eller hudreaktioner och ta bort produkten. Använd inte under oöversvakad sömn. Förvara utom räckhåll för små barn. Ingen leksak.
Material 92 % polyamid; 8 % elastan	Skötselråd kontrollera renhet och skick före varje användning. Vid smuts kan produkten rengöras försiktigt med en lätt fuktad trasa. Låt torka helt före återanvändning. Använd inte starka rengöringsmedel. Använd inte produkten om den är skadad eller om delar lossnar
Symboler	
 Produktreferens / artikelnummer	 Används före
 Batchnummer	 Läs bruksanvisningen
 Skyddas mot värme	 Förvaras torrt
 Använd inte om förpackningen är skadad	 Importör
 Endast för en patient – flergångsanvändning	 Temperaturgränser
 Tillverkare	Tillverkare Fenik GmbH Rossbergstrasse 2 72379 Hechingen-Boll Germany hello@fenik.de

Lunos Eye

Brugsanvisning

DK Dansk

Produkt

Øjenmaske til beskyttelse mod lys hos nyfødte og spædbørn (0–6 måneder)

Tilsigtet anvendelse

Lunos Eye er en øjenmaske, der beskytter øjenområdet mod lys hos nyfødte og spædbørn i alderen 0 til 6 måneder. Produktet er udelukkende beregnet til tilsigtet brug og udgør ikke medicinsk behandling eller medicinsk udstyr.

Før brug

Kontrollér produkt og emballage før hver brug for skader eller løse dele. Brug kun et ubeskadiget produkt. Sørg for, at luftvejene (næse og mund) altid er frie før brug.

Brugsanvisning



1. Kontrollér produktet før brug
2. Løft forsigtigt hovedet og placér over øjnene uden at stramme for meget
3. Luk velcrolukningen. Sørg for, at næse og mund er frie, og at der ikke udøves tryk på øjnene

Efter brug

Fjern produktet forsigtigt. Rengør om nødvendigt i henhold til plejeanvisningerne. Bortskaffes som husholdningsaffald ved endt levetid.

Advarsler

Må kun anvendes under konstant opsyn af en voksen. Efterlad aldrig nyfødte eller spædbørn uden opsyn. Luftvejene (næse og mund) skal altid være frie. Stram ikke for meget. Undgå tryk på øjnene. Kontrollér produkt og emballage før hver brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller dele kan løsne sig. Stop brugen straks ved uro, vejtrækningsproblemer eller hudreaktioner og fjern produktet. Må ikke anvendes under uovervåget søvn. Opbevares utilgængeligt for små børn. Ikke legetøj.

Materiale

92 % polyamid; 8 % elasthan

Plejeanvisninger

Kontrollér renhed og tilstand før hver brug. Ved tilsmudsning kan produktet rengøres forsigtigt med en let fugtig klud. Lad tørre helt før genbrug. Brug ikke aggressive rengøringsmidler. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.

Symboler

 Produktreferens / artikelnummer	 Anvendes inden
 Batchnummer	 Se brugsanvisningen
 Beskyttes mod varme	 Opbevares tørt
 Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget	 Importør
 Kun til én patient – kan genanvendes	 Temperaturgrænser
 Fabrikant	Fabrikant Fenik GmbH Rossbergstrasse 2 72379 Hechingen-Boll Germany hello@fenik.de

Lunos Eye

Brugsanvisning

NO Norsk

Produkt

Øyemaske for beskyttelse mot lys hos nyfødte og spedbarn (0–6 måneder)

Før bruk

Kontroller produkt og emballasje før hver bruk for skader eller løse deler.
Bruk kun et uskadd produkt.
Sørg for at luftveiene (nese og munn) alltid er frie før bruk.

Etter bruk

Fjern produktet forsiktig.
Rengjør ved behov i henhold til vedlikeholdsanvisningene.
Kastes i husholdningsavfall ved slutten av levetiden.

Materiale

92 % polyamid; 8 % elastan

Tiltenkt bruk

Lunos Eye er en øyemaske som beskytter øyeområdet mot lys hos nyfødte og spedbarn fra 0 til 6 måneder.
Produktet er kun beregnet for tiltenkt bruk og utgjør ikke medisinsk behandling eller medisinsk utstyr.

Brugsanvisning



1. Kontroller produktet før bruk
2. Løft hodet forsiktig og plasser over øynene uten å stramme for mye
3. Lukk borrelåsen. Sørg for at nese og munn er frie og at det ikke utøves trykk på øynene

Advarsler

Bruk kun under konstant tilsyn av en voksen.
La aldri nyfødte eller spedbarn være uten tilsyn.
Luftveiene (nese og munn) må alltid være frie.
Ikke stram for mye.
Ikke utøv trykk på øynene.
Kontroller produkt og emballasje før hver bruk.
Ikke bruk produktet dersom det er skadet eller deler kan løsne.
Avslutt bruk umiddelbart ved uro, pustevansker eller hudreaksjoner og fjern produktet.
Må ikke brukes under uovervåket søvn.
Oppbevares utilgjengelig for små barn.
Ikke leketøy.

Vedlikeholdsanvisning

Kontroller renhet og tilstand før hver bruk.
Ved tilsmussing kan produktet rengjøres forsiktig med en lett fuktet klut.
La tørke helt før gjenbruk.
Ikke bruk sterke rengjøringsmidler.
Ikke bruk produktet dersom det er skadet.

Symboler



Produktreferens / artikkelnummer



Batchnummer



Beskyttes mod varme



Skal ikke brukes dersom emballasjen er skadet



Kun for én pasient – flergangsbruk



Produsent



Brukes innen



Se bruksanvisningen



Oppbevares tørt



Importør



Temperaturgrenser

Produsent

Fenik GmbH
Rossbergstrasse 2
72379 Hechingen-Boll
Germany
hello@fenik.de

Lunos Eye

Gebruiksaanwijzing

NL Nederlands

Product Oogbedekking ter bescherming tegen licht bij pasgeborenen en zuigelingen (0–6 maanden)	Beoogd gebruik Lunos Eye is een oogbedekking die het ooggebied beschermt tegen licht bij pasgeborenen en zuigelingen van 0 tot 6 maanden. Het product is uitsluitend bedoeld voor het beoogde gebruik en vormt geen medische behandeling of medisch hulpmiddel.
Voor gebruik Controleer verpakking en product vóór elk gebruik op beschadigingen of losse onderdelen. Gebruik alleen een onbeschadigd product. Zorg ervoor dat de luchtwegen (neus en mond) vóór gebruik altijd vrij zijn.	Voor gebruik  1. Controleer het product vóór gebruik 2. Til het hoofd licht op en plaats over de ogen zonder te strak aan te brengen 3. Sluit de klittenbandsluiting. Zorg ervoor dat neus en mond vrij blijven en dat er geen druk op de ogen wordt uitgeoefend
Na gebruik Verwijder het product voorzichtig. Indien nodig reinigen volgens de onderhoudsinstructies. Aan het einde van de levensduur weggooien bij het huishoudelijk afval.	Waarschuwingen Alleen gebruiken onder voortdurend toezicht van een volwassene. Laat pasgeborenen of zuigelingen nooit zonder toezicht. De luchtwegen (neus en mond) moeten altijd vrij blijven. Niet te strak aanbrengen. Geen druk op de ogen uitoefenen. Controleer product en verpakking vóór elk gebruik. Gebruik het product niet als het beschadigd is of als onderdelen kunnen loskomen. Stop het gebruik onmiddellijk bij onrust, ademhalingsproblemen of huidreacties en verwijder het product. Niet gebruiken tijdens onbewaakte slaap. Buiten bereik van jonge kinderen houden. Geen speelgoed.
Materiaal 92% polyamide; 8% elastaan	Onderhoudsinstructies Controleer reinheid en staat vóór elk gebruik. Bij vervuiling kan het product voorzichtig worden gereinigd met een licht vochtige doek. Laat volledig drogen vóór hergebruik. Geen agressieve reinigingsmiddelen gebruiken. Niet gebruiken als het product beschadigd is.
Symbolen	
 Productreferentie / artikelnummer	 Te gebruiken tot
 Partijnummer	 Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
 Beschermen tegen hitte	 Droog bewaren
 Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is	 Importeur
 Uitsluitend voor één patiënt – meervoudig gebruik	 Temperatuurgrenzen
 Fabrikant	Fabrikant Fenik GmbH Rossbergstrasse 2 72379 Hechingen-Boll Germany hello@fenik.de